



FORRÁSOK

A Borszékért Alapítvány és a Borszéki Polgármesteri Hivatal közérdekű lapja

KARÁCSONY
ÜZENETE

3.

A BORSZÉKI SPORTÉLET
100 ÉVE

4.

AZ ADAKOZÁS
ÖRÖME

5.

MEGNYITOTTUK A BORSZÉKI GYÓGYFÜRDŐT



fotó: facebook.com/Fontana Borsec

Tizenkét évnyi megfeszített munka után végre elérkezett a sokak által várt pillanat: december 15-én megnyitotta kapuit a borszéki FONTANA Gyógyfürdő. Több százan vettek részt a létesítmény ünnepélyes avatóján, köztük számos bukaresti és megyei hivatalosság. Ez alkalomból ünnepi beszédek hangzottak el, a jelenlevők pedig a fürdőt is meglátogathatták.

„A FONTANA Gyógyfürdő megépítése és üzembe helyezése nem egy tündérmese. Kudarcokkal és csalódásokkal teli időszakról szól ez, melynek során egy dologban soha nem szenvedtünk hiányt: a reményben, hogy a sok évvel ezelőtt megfogalmazott álom minden nehézség dacára megvalósul” – vezette fel mondandóját Mik József. Borszék polgármestere az építkezés történetét is ismertette röviden. Ennek során kiemelte, nem beszélhettünk Borszéken a turizmus fellendítéséről a kezelőbázis újraindítása nélkül. Ezért született az a döntés, hogy a városháza jelentős energiát és erőforrást fe-

ket a turizmusba.

„Hogy nem a levegőbe beszélünk, annak ez a gyönyörű létesítmény az ékes tanúsága. Bízok abban, hogy a mai nappal egy új korszak kezdődik a város turisztikai életében, bízok abban, hogy pár év alatt megújulnak a még meglévő romos épületek, amelyek csúfítják a fürdőtelep képét, hogy újabb panziók és vendéglők fognak épülni, hogy újabb turisztikai szolgáltatások fognak indulni. De egy dologra nagyon vigyáznunk kell. Tanulság volt az elmúlt 30 év történelme, hogy mi tud történni, ha önös érdekek vezérelnek olyan embereket, akik ahelyett, hogy vigyáz-

tak volna arra a virágzó Borszékra, amelyet örökölték, inkább szétverték, eladták, hagyták lepusztulni azt. Fontos megértenünk, hogy feladatunk vigyázni erre a kincsre, amivel a Jóisten megáldott, vigyáznunk kell arra, amit sikerül újra felépítenünk, és fontos megtanítani a következő generációkat, hogy ugyanezt tegyék majd Ők is.”

A polgármester köszönetet mondott mindazoknak, akik bármilyen módon hozzájárultak ahhoz, hogy ez a gyöngyszem Borszékot ékesíthesse: a Turisztikai Minisztérium munkatársainak, Hargita megye Tanácsának, a tervezőknek, a munkálatokat végző cégek képviselőinek, régi és mostani kollégáknak, képviselő testületek tagjainak, mindenkinek, akik közreműködtek a megvalósításban. Az érintetteknek az ünnepség végén ajándécsomagot is átadott a borszéki elöljáró.

A továbbiakban Tudorița Lungu, a Vállalkozásokért és Idegenforgalomért Felelős Minisztérium államtitkára méltatta az eseményt. Az elöljáró az általa képviselt intézmény révén támogatott borszéki beruházásokról beszélt. Mint említette, hat nagyszabású projekt keretében mintegy 30 millió lejt irányítottak az elmúlt években a fürdőtelepülésre, csak a FONTANA építésére 17 millió lejt szántak. „Mindig is azt mondtam, hogy az idegenforgalomnak kulcsfontosságú tényezőnek kell lennie a romániai települések fejlődésében. Mert a turizmus megőrzi a kultúrát, a természeti kincseket, vonzza a befektetőket, és büszkeséggel tölti el a lakosokat, akik egy fejlett, magas színvonalú szolgáltatásokkal rendelkező városban élnek, ahol a polgármester és a helyi tanács megérti saját küldetését.”

Szintén Borszék polgármesterét méltatta Vass Levente.

(folytatás a 2. oldalon)

(folytatás az 1. oldalról)

Az egészségügyi államtitkár szerint újfent bizonyosodott, hogy a város vezetősége és lakossága törődik a jellel és a jövővel, hiszen sorozatosan készülnek el a szebbnél szebb beruházások és projektek.

„Ez egy olyan beruházás, amely gyakorlatilag a romániai gyógyturizmus alapkövét képezi. Ez egy olyan pillanat, amely minden bizonnyal jó hatással lesz a hazai turizmus fejlődésére” - mondta beszédében Bende Sándor parlamenti képviselő.

Barti Tihamér, a Gyergyó Területi RMDSZ elnöke arról beszélt, hogy a szó jó értelmében vett örökség bizonyos fokára van szükség ahhoz, hogy különböző feladatokat, projekteket legyünk képesek megvalósítani. Meglátása szerint ez az örökség sokakat jellemel azok közül, akik vállalják ezeket a közfeladatokat. A politikus meglátása szerint Borszék polgármestere határozott vízióval rendelkezik a város fejlesztésével kapcsolatban, és elképzeléseit rendszerint meg is valósítja.

Szintén az esemény fontosságát méltatta Petres Sándor, Hargita megye prefektusa, Incze Csongor megyemondszér, Baciú Gheorge, a Balneoklimatikus Települések Egyesületének elnöke, illetve Molnár Ákos, a Romániai Turisztikai Munkáltatók Szervezetének alelnöke.

A 9 millió eurós beruházásból elkészült FONTANA borszéki gyógyfürdő és wellness-központ építése 2011-ben kezdődött, a finanszírozás nagy részét a Regionális Fejlesztési Minisztérium biztosította, amely 13,5 millió lejt különített el erre a célra.

Közel másfél évvel a munkálatok megkezdése után minden állami költségvetésből származó finanszírozás megszűnt, végül

2016-ban 13 millió lejes banki hitelt vett fel az önkormányzat, ehhez társultak a Turisztikai Minisztériumtól, Hargita Megye Tanácsától és a helyi költségvetésből származó források.

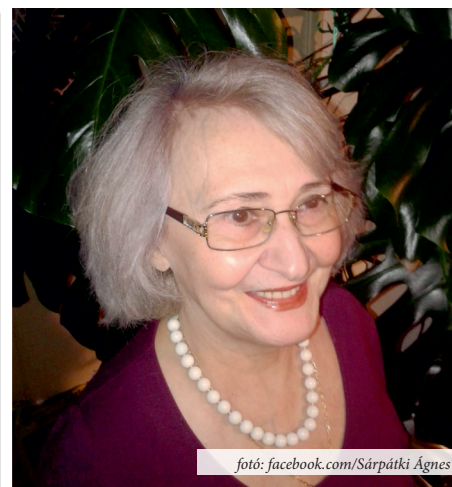
A Borszék üdülőközpont központjában található FONTANA egy kezelőközpontot és egy wellnessközpontot foglal magába, amelynek területe 3000 négyzetméter, és nyáron napi 1000, télen pedig 700 fő befogadására alkalmas. A létesítmény rendkívül változatos pihenési és kezelési lehetőségeket kínál vendégeinek. Varázslatos táj magas hegyekkel, tiszta levegővel, természetes gyógyító tényezőkkel és kezelésekkal a megújult testért és a friss elméért, ez az, amit a FONTANA-ban, Románia legnagyobb Spa & Balneo központjában talál a látogató. Romániai szinten egyedinek számít az alpesi növényeken és gyógynövényeken alapuló terápiák egyvelege, amelyek teljes mértékben összhangban vannak a környező természettel. A felhasznált olajok, gyógynövények, sók, illóolajok, a különböző krémek és iszapos kezelések egy olyan gyógymenüt kínálnak, amely elsősorban a megelőzés szempontjából nagyon hatékony. Legyen az ízületi probléma, hátfájás, reuma, hegyi séta vagy síelés utáni fáradtság, az egész test profitálni fog a FONTANA programból. A létesítmény szolgáltatásai minden korosztálynak szólnak, a legfiatalabbaktól az idősekig. A FONTANA erősségeit a román és a német termékek keveréke, a rendkívül kidolgozott terápiák, balneo, fizio- és kinezioterápiás felkészültséggel rendelkező terapeuták, változatos és hatékony berendezések képezik. A szolgáltatásokról részletesen a www.fontanaborsec.ro weboldalon lehet tájékozódni, illetve a létesítmény közösségi médiafelületeiről.

Rédai Botond



fotó: facebook.com/Fontana Borsec

CSAK EGY GESZTUS...



fotó: facebook.com/Sárpáti Ágnes

...lenne, ha nem érintett volna annyira mélyen, ha észrevétlenül is nem lett volna szívet melengető, lelket gyógyító hatása, ha az érzelmek nem ragadnak el úgy, hogy csak elszorult torokkal tudtam nézni, figyelni a gyerekeket, felnőtteket órákon át péntek délután a Fontana Gyógyfürdő „finom” melegvizel tele medencéjében üldögélve, féltve törött lábamat.

Hát igen... 12 évvel ezelőtt kezdték lerakni az alapjait a kezelőközpontnak és ma, az akkor született gyerekek a leghangosabbak, legvidámabbak, határtalan örömmel csapkodva a vizet a medencében... és a felnőttek?... Ennyi mosolygó arcot, ennyi fel szabadultan kacagó embert ritkán lehet látni egy „csokorban”. Az eltelt 12 év alatt hallottunk és olvastunk sok pozitív és negatív-dívatos szóval élve- kommentet. Bizakodó és elmarasztaló véleményeket, hogy mikor lesz ebből valami? Csak az események mögé nem láthatott be sem a bizakodó, sem a kételkedő. Nem lehetett könnyű a terhek viselőinek. Ilyen és ezekhez hasonló gondolatok cikáztak bennem azon a péntek délutánon.

Elkészült végre! Csak néhány nap választ el a hivatalos megnyitótól, amikor is Borszék népe „birtokba vehette”, kipróbálhatta, kipróbálhatja, napokon át lubickolhat a csodálatosra sikeredett medencékben. Ez ám egy igazi karácsonyi ajándék a borszékiek számára!

Csak a magam nevében mondom, remélve, hogy mások is így gondolják: köszönet Mik József polgármester úrnak és csapatának!

Csak egy gesztus... és mennyi örömteli pillanat!

Sárpáti Ágnes

KARÁCSONY ÜZENETE

Egy híres múzeumban, ismeretlen király koporsója látható. Gazdag lehetett, mert arannyal van díszítve; hatalmas hódító, mert diadalma domborműve ékesíti; dicsőségre vágyó, mert halhatatlan emléket akart magának ... s ma még nevét sem tudjuk.

Élt egy másik király is. Nem voltak katonái, nem ontott vért, nem rabolt ki falvakat, nem gyújtott fel házakat, nem ejtett foglyokat, hanem körüljárt jó cselekedvén. Nem volt gazdag – istállóban, jászolban született –, de a mindenség birtokosa volt. Nem épített magának síremléket, emléke mégis ott él milliók szívében, s kétezer év után is templomok épülnek tiszteletére. Születését minden ember ünnepli, mert Jézus születését nem lehet elfelejteni!

Vannak események minden ember életében, amelyekre soha nem borul a feledés homálya. Elfelejtheti a diák érettségijének napját, a fiatal pár esküvőjét? Elfelejtheti egy édesanya gyermeke születésének fájdalmas, de boldog óráját? Nem felejthetjük el akarva sem, hiszen sok olyan esemény, történelmi mozzanat szeli keresztül-kasul életünket, amelyeket soha nem tudunk kitörölni emlékezetünkéből. El lehet-e felejteni azt a napot, amikor az Isten Fia a földre szállt, megszületett? Nem. Isten nagy szeretetének napja ez.

Abszolút titokkal állunk szemben, Isten megfoghatatlan tétével, amelyről csak térdén állva elmélkedhetünk.

Mit üzen nekünk a karácsony? A karácsony a kereszténység üzenete. Titokzatos módon Istenhez közelebb viszi az embert. Titokzatossága minden embernek szól, legyen kételkedő vagy hívő. A kételkedőnek azt mondja, hogy emberi létünket titkok veszik körül, amelyeket pusztán ésszel átlátni nem lehet, csak a hit szemével. A hívő pedig leborul a jászolban fekvő titok előtt s csodálja, hogy Isten annyira közel jött, hogy Őt nézheti, érintheti, karjaiba veheti, de meg is ostromozhatja, meggyalázzhatja, sőt fel is feszítheti a kereszt fájára.

Isten egy lett közülünk, hasonló lett hozzánk mindenben, a bűnt kivéve. Törekény emberré lett, aki hagyja magát önként kiszolgáltatni az embereknek. Íme, hitünk szent titka. Aki kételkedik, az megérti a karácsonyi üzenetből, hogy nem csak az emberi gonoszsnak van titka, annál magasabbra szökellő az isteni szeretet forrásának titka. A hívő ember még ennél is sokkal többet ért meg. Képes belátni, hogy a betlehemi jászol, a golgotai kereszt ugyanabból a fából készült. Születés és halál, fény és árnyék, emberi és isteni cselekvés csodálatos összhangban vannak egymással.

A karácsony azt is üzeni, hogy szívben és lélekben nekünk embereknek is közelebb kell kerülnünk egymáshoz. Közelebb kell, hogy kerüljenek a házastársak egymáshoz. Talán húzódik közöttük még egy vékony válaszfal, vagy akad olykor egy kis idegenke-

dés. Közelebb kell férközniük egymáshoz a szülőknek és gyermekeknek, akik közé egyre nagyobb meg nem értések, türelmetlenségek vernek éket. Közelebb kell, hogy kerüljenek egymáshoz a testvérek, de mindnyájan mi emberek is, hiszen közünk van egymáshoz, ugyanannak az Atyának vagyunk a gyermekei és testvérek Krisztusban.

A karácsony az öröm üzenete. Az angyal így énekel a pásztoroknak: „Nagy örömet adok tudtul nektek és majd az egész népnek!” (Lk 2,10) Ezt az örömet Jézus ajándékozta nekik. Öröm volt Jézus számára az Atya akaratát teljesíteni, sőt ki is mondja: „Az én eledelem az, hogy annak akaratát teljesítsem, aki küldött” (Jn 4,34). Mi emberek is ebben kell lássuk örömünket: Isten akaratának beteljesítésében. Jézus által az egész világ betelt örömmel. Van-e bennünk öröm? Tudunk-e együtt, egymásnak örülni? Ha nem, miért? Talán mert nem fogadtuk be Krisztust? Nem csupán egy maréknyi, hanem egy egész jászolnyi öröm szállt ma ide a földre, életünkbe. Leszállt az igazi öröm, hogy meggyötört, örömtelen életünket egy kicsit elviselhetőbbé tegye. Járuljunk hát ehhez az örömmel teli jászolhoz. Köszönjük meg Istennek nagy öröm-ajándékát, és igyekezzünk ebből az ajándékból minél többet elraktározni szívünkben a hideg, örömtelen napok idejére is.

Elekes Szabolcs

KÖNYVISMERTETŐ

LACZKÓ SZENTMIKLÓSI ÁRPÁD: A KÁRPÁTOK VARÁZSA

A napokban megjelent **Laczkó Szentmihályi Endre** földrajztanár legújabb könyve, *A Kárpátok varázsa*. Az útikalauznak két nagy fejezete van: a 2020-ban bejárt 11 túra leírása, illetve a 2021-ben bejárt 19 túra leírása. Nehéz két év volt, hiszen a COVID-járvány miatt a lehetőségek korlátozottak. A szerző, az Erdélyi Kárpát Egyesület (EKE) régi tagja. Már kora gyerekkora óta szüleivel járta a hegyeket és megszerette azokat. Ez kiérződik minden egyes túraleírásnál. Lásd az előző években megjelent köteteit: *A Kárpátok bércein* és *A hegyek varázsa* című elmélydős könyveit.

Előszavában azt írja, hogy „A természetjárás terápia”. Osztom a véleményét,

hiszen mindnyájan megtapasztaltuk a természetben töltött órák, napok pozitív hatását szervezetünkre, egészségi állapotunkra, hangulatunkra. Igazi stresszoldó, hozzájárul „a testi-lelki egészségünk megőrzéséhez, javításához, vagy akár gyógyításához”. Dicséri a fenyőerdők aeroszoljait, a tiszta levegőt, meg a testmozgást, amiben egy kiránduló részesül. A csodálatos tájak, amivel megajándékoz a természet, megfizethetetlen élményeket nyújtanak a kiránduló számára.

A szerző gyalogosan bejárta a Keleti Kárpátok jó néhány hegycsoportját, meg a Déli Kárpátok fontosabb hegycsoportjait, de eljutott az Erdélyi Érchegységbe is, érintve a Tatár-havast és a Vulkán-hegységet.

A minket közelebből érintő Kelemen-havasok, Görgényi-, Gyergyói-havasokban és Hagymás-hegység túrái hasznos útbaigazítással szolgálnak a túrázók számára.

A 30 túraleírást mintegy 80 színes fotó illusztrálja, amiket részben maga a szerző készített, részben túratársa a székelyudvarhelyi **Farkas Attila** geográfus, aki gyönyörű árnyékolt domborzatmodelleket készített a különböző hegycsoportokról.

Egy igazi gyöngyszemet tart(hat) a kezében a kirándulni vágyó olvasó. A könyv a gyergyószentmihályi Mark House Kiadó gondozásában jelent meg.

Gratulálunk a szerzőnek ezért a szép karácsonyi ajándékért!

Farkas Aladár



AZ ADAKOZÁS ÖRÖME



fotó: Bordanciu Julianna

Izgalmakkal és szép eseményekkel teli hónap áll a borszéki Zumba Fitness csapat mögött. December 2-án, 18 órakor került sor a Borszéki Művelődési Házban az Eigel Kittyért szervezett jótékonyági rendezvényre. Az esemény vendégoktatója Gergely Lóránd zumba/fitness oktató volt

Székelyudvarhelyről.

Az esemény előtt sikerült meglátogatnunk vendégoktatónkkal és csapatával a december közepén megnyílt, új kezelőközpontot. Ott, abban a csodálatos légkörben egyik koreográfiáról felvételt is készítettünk. Mindannyiunkat lenyűgözött a környezet szépsége. Alig

vártuk, hogy együtt fürödjünk és pihenjünk ezen a csodálatos helyen, amit Fontánának hívnak. Aztán lassan közeledett 18 óra, a rendezvény kezdésének időpontja. Az eseményre összesen körülbelül 90 személy gyűlt össze, melyből 68-an zumbáztunk. Másfél óra alatt szép összeget sikerült összegyűjteni. Kitty édesanyja is részt vett az eseményen, melynek végén átvehette az adományt.

“A szeretet azon vágyból fakad, hogy saját tulajdonod másnak adod, és ezáltal a másik boldogságát sajátodnak érzed.”

- E. Swedenborg

Azt mondják, hogy amikor adakozol, valami jót teszel, a saját lelkedhez is hozzáadsz valami jót és csodálatosat. A szívből jövő apró gesztusokkal önmagunkat is gazdagítjuk, de mások szívét is megvigasztalhatjuk, ha kedvesen és őszintén tesszük őket. Az adakozás öröme végtelen, ha nem jár elvárásokkal.

Köszönjük minden résztvevőnek és azoknak, akik segítettek ennek a jótékonyági rendezvénynek a megszervezésében.

A borszéki Zumba Fitness csapata mindenkinek boldog karácsonyt kíván szereteti körében, és még boldogabb új évet!

Bordanciu Julianna (fordítás)

KARÁCSONY ELŐTTI GONDOLATOK

Valahogy átalakult bennem a karácsony hangulata. Ha megkérdem magamtól, hogy mit is jelent a karácsony nekem, akkor a lényeg egyre inkább abban tudom meglátni, ami persze mindig is a karácsony alapja volt, azaz hogy Isten a kedvünkért emberré lett, és kis csecsemőként jelent meg számunkra.

Tudom, hogy ez nem meglepő, mert hát nem erről van szó ebben az ünnepben? Hát persze, hogy erről van szó, de mégis, ha az ünnepről lekopik a sok sallang, szokás, az áruházakban szóló karácsonyi dalok özöne, az ajándékvásárlási láz, a készülődés, hogy minden hiánytalanul legyen a helyén az ünnepben, és ne legyen hiánya a finomságokban sem, nos, akkor mi marad mindezek mögött? Marad az együttlét, a családi összefüggések, a

boldogság vágya, mert ez a szeretet ünnepe, és persze a belső csönd megélése, amikor Menny és Föld egy pillanatra összeér.

Az idén adjunk mást is szeretteinknek. Időt, törődést és biztonságot, hogy a szeretteink érezzék, hogy minden pillanatban számíthatnak ránk. Ez viszont nem kis munka, érdemes már ebben a pillanatban elkezdeni.

Rajtunk múlik, hogy ebben az évben mennyire sikerül mindezt megélnünk, átadnunk egymásnak. Ennek megéléséhez szükség van nyitott, élő szívre, tiszta érzésekre.

Minden diákomnak, olvasónak szívemből kívánom, hogy így éljék meg a karácsonyt!

Kovács J.

Ünnepi jókívánság -2022 -

Szálljatok le, szálljatok
Betlehemi angyalok!
BORSZÉK VÁROS LAKÓINAK
Sok örömet hozzatok :

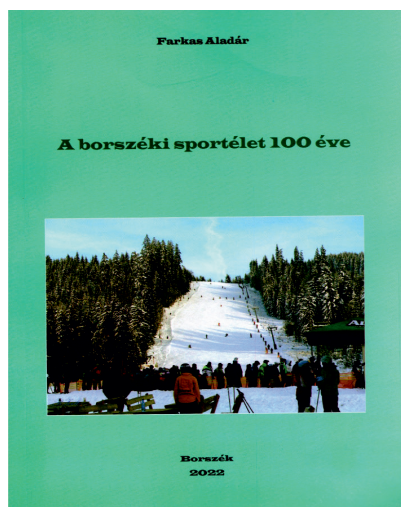
Mindenkinek egészséget
Tartós lelki békességet
Sok tüzfát udvarukra
Jó meleget szobájukba
Finom italt poharukba.

S míg fogyasztják a kalácsot,
Köszönjék a Jóistennek az
ÁLDÁSOS, SZÉP KARÁCSONYT!

Örök szeretettel
Orbán tanítónéni

A BORSZÉKI SPORTÉLET

100 ÉVE



Újfennt az a megtiszteltetés ért, hogy Farkas Aladár legújabb könyvét, *A borszéki sportélet 100 éve* című kötetét ajánlom a kedves olvasóknak.

A tanárúr ezúttal egy memoárkötettel bővítette publikációinak listáját. Kötetéről így ír az Előszóban: „A kedves olvasónak, ha kellő türelme van és átolvassa ezt az összefoglalót, amely korszakolva mutatja be az eseményeket, és megnézi a hozzá tartozó illusztrációkat, látni fogja, hogy mi minden történt ebben a száz évben Borszék sportéletében. A tanulók, akik gyermekként bekapcsolódtak a sporttevékenységekbe, ma már komoly felnőttek, szülők, sőt egyesek már nagyszülők, de gyerekeiknek, unokáiknak tudnak mesélni ezekről az évekről, eseményekről. Egyfajta kordokumentum.”

Valóban, a szerző egészen 1884-ig vezeti vissza településünk sportéletét, amikor a Magyar Polgár szeptember 7-i (207.) száma egy tivoli (spanga-kugli) és fedett helyes kuglizási lehetőségről tudósít. Ezt követően az 1950-es évektől lebontva, nagyon precízen számol be minden 10 év sportéletéről. Megtudhatjuk, hogy 1981-ben az iskolai sportegylet 393 (!) főt számlált, hogy 1989-ben a borszéki csapat lett a megyei tűzoltóverseny győztese, illetve az országos vetélkedőn az előkelő harmadik helyezést érte el. Értesülhetünk arról is, hogy a 2012 január közepére tervezett Borszék-kupa kutyaszánverseny hóhiány miatt elmaradt, (ami nem annyira sportéleti, mint időjárásváltozás szempontjából érdekes információ).

Summázva: precízen dokumentált 100 évet tarthat kezében a kedves olvasó, melyet a fekete-fehér, illetve színes fotók még életszerűbbé varázsolnak. A kötet megvásárolható a Borszéki Információs Irodában, forgassák nagy szeretettel!

Móga Renáta

190 ÉVE SZÜLETETT TORMA ZSÓFIA A VILÁG LEGELSŐ RÉGÉSZNŐJE

Torma Zsófia régész Déstől 21 km-re, Csicsókeresztúron született 1832-ben. Édesapja régész volt és Belső-Szolnok vármegye 1848-as követe, országgyűlési képviselő. Szülei halála után nővéréhez költözött Hunyad megyébe. Ő volt az első tudományos módszerrel dolgozó magyar régésznő. Tudományos munkásságát 1875-ben kezdte Tordos őstelepén, rá egy évre részt vett a 9. Nemzetközi Ősrégészeti Kongresszuson Budapesten. 1879-ben megjelent első régészeti munkája, a „Hunyadvármegye Neolit (Kőkorszakbeli) telepei” címmel. Rá egy évre megjelent a Nándori barlangsoportozatban végzett ásatásának ismertetése. A tordosi telepen végzett kutatásainak tárgyi anyagát (kő, csont, cserép és érc tárgyak) 1880-ban bemutatta a berlini, 1882-ben a Majna-Frankfurti régészeti kiállításokon. Az összehasonlító régészet segítségével vizsgálta az ősmúltat. 6-7000 éves írásjegyes cseréptöredékeket tárt fel, amelyeken több ősi székely rovásjegyeket talált (NY, ZS, T, C). Forrai Sándor (1913-2007) rovás kutató Torma tordosi leletein más rovás betűket, jeleket is felismert (B, D, F, P, G, SZ, J, A).

Friedrich Klára budapesti rovás szakértő (volt a Tászk-tetőn is) a Tordos-Vinca szakirodalomban közzétett jelek között – az E hangot jelölő betűt kivéve – megtalálta a székely-magyar rovásírás betűinek rokonait. Ezekből összerovásokat, ligatúrákat is észrevett, amelyekből szavakat is kiolvasott.

A kolozsvári egyetem bölcsész kara 1899-ben tiszteletbeli doktorrá választotta. Egy fél évre rá meghalt.

Emléke, méltatlanul elfedett. Kivétel képez a Forrai Sándor rovásíró kör, aminek keretében Friedrich Klára és Szakács Gábor előadásai felhívják a figyelmet jelentőségére. Csernus Lajos egy méltató írása a Hírös Rovókörben jelent meg 2022. 09. 26-án. Friedrich Klára Ősök és írárok című könyvében (2088) egy 17 oldalas tanulmányt szánt Torma Zsófia életének és munkásságának bemutatására, „Torma Zsófia, egy asszony a magyar régészet szolgálatában”. Szakmai tevékenysége és személyisége még költőket is megihletett, Láng Orsolya: Föld (Torma Zsófia levele Hermann Antalnak, Szászváros, 1893). Korunk, 2022/4. 3-4. old.

Újabb adalékok dr. Torma Zsófia méltatlanul elfeledett régészasszony tevékenységéből

Gyulai Pál 1972-ben jelentette a Kriterion Könyvkiadó jóvoltából Torma Zsófia levelesládájából c. kötetet, amelyben több tanulmány található az említett archeológus munkáiból. László Attila 1992-ben cikkezett a Hét hasábjain (18. szám, 8. old.) Torma Zsófia és a régészet kezdetei cím alatt. Makkai János szerkesztésében Holt lóra patkó – tanulmányok Torma Zsófia emlékezetére című tanulmánykötet taglalja a régész irodalmi munkásságát és a rá vonatkozó bibliográfiát (Budapest, 1999). Friedrich Klára: Torma Zsófia egy asszony a magyar régészet szolgálatában című írásában méltatja az elfeledett tudósasszony munkásságát.

Farkas Aladár

ÚJRA BORSZÉKEN A BEKECS



foto: facebook.com/Borszék Város Polgármesteri Hivatala

December 16-án újra színpadra lépett városunk Művelődési Házában a Bekecs Néptáncszínház. Az évfordulós ünnepi folk előadásban a megjelenő táncok és zenék kiválasztása során kiemelt hangsúlyt helyeztek a ritkán látható tánc típusok, hallható dallamok, megoldások körvonalazására.

A műsor célja - a nézők szórakoztatása mellett - a tiszteletadás volt a nagy elődök, a népművészet kiemelkedő falusi alkotói előtt. Műsorszerkesztés tekintetében egy tulajdonképpen mozaikműsort láthattunk, egy válogatást az együttes 15 évének koreográfiáiból: középerdélyi táncokat, amelyek között nyárádmenti, küllőmenti, mezősegi, kalotaszegi és szatmári koreográfiát is felfedezhettünk.

forrás: facebook.com/Borszék Város Polgármesteri Hivatala



A BORSZÉKI KOSÁRLABDA AKADÉMIA

ÉV VÉGI RENDEZVÉNYEI



fotó: Móga Attila

Barátság Kupa

A borszéki sportcsarnok adott otthont a helyi Kosárlabda Akadémia magas szintű mérkőzéseinek. Október 22-én és 23-án Plitoc Valeriu kiváló szervezésének köszönhetően került sor Borszéken a Barátság Kupa 2022 bajnokságra, melyen fiatal kosárlabdázók mérték össze magukat a Moldovai Köztársaságból, Jászvásárból és Borszékről.

A borszéki önkormányzat kiváló tisztaságot, fűtési és világítási körülményeket biztosított, illetve új, professzionális, elektronikus időmérők és kijelző berendezésekkel járult a magas színvonalú mérkőzésekhez, melyeket nagyszámú közönség, a sportág szerelmesei tekintettek meg. A belépés a verseny mindkét napján ingyenes volt.

Szerdán 3 mérkőzésre került sor 3 kategóriában kor és nem szerint csoportosítva. Mindhárom kategóriában a borszéki sportolók bizonyították, hogy rövid idő alatt mekkora fejlődést értek el, mindenkiben elismerést keltve.

Az első mérkőzésre a Borsec Stars és az Admirals Chişinău (a Moldovai Köztársaság junior bajnokságának 1. helyezettje) lánycsapatai között került sor. Izgalmas mérkőzés volt, amelyet végül a moldovai lányok nyertek meg, de a borszéki játékosok is figyelemre méltó teljesítményt nyújtottak.

A **Borsec Stars** összetétele: András Beáta-Hajnal, András Rebeka-Mária, Bulearcă Sara

Maya, Chişluca Maria Roberta, Jákó Johanna, Lucaci Kriszta, Mihály Zsófia, Burcuş Ingrid és Caniola Esther (a két utóbbi a BC Starters Iaşi tagja). Edző: Plitoc Valeriu.

A nap második mérkőzését a sportfesztivál legfiatalabb sportolói játszották. A Kids Basketball Scholl Chisinau gyerekei a házigazda Borsec Bears ellen lépett pályára. A siker a házigazdáknak kedvezett, de mindkét csapat részéről jelentős erőfeszítésre volt szükség.

A **Borsec Bears** tagjai: Bajkó Zsófia, Borsos Krammer Carolina Gabriela, Gáll Zsófia, György Dorka, Nagy Jennifer, Péterffy Dorka Zselyke, Bulearcă Luca, Bulearcă Matei, Melinte Eric Lucian, Mezei Szilárd József, Scaete Vlad Constantin, Mihály Kolbert Botond és Kovács László Loránd. Edző: Pop Vera.

Az október 22-i sztármeccs a Borsec Elites és a BC Starters Iasi között zajlott, amelyen megmutatkozott mindkét csapat ambíciója és akarata, valamint a játékosok győzni akarása. A mérkőzésen látványos szakaszoknak és kiemelkedő teljesítményeknek lehettünk tanúi.

A **Borsec Elit** tagjai: Acojocăriţei Sebastian, Andras Alexandru, Bajkó Gabriel, Bartalis András, Chişluca Erik Cristian, Borsos Krammer Luca Sebastian, Ciupudean Dumitru Gabriel, Fazakas Márk Tivadar, Fazakas Szilárd, Fokt Szilárd Milán, György

Bence, Kopacz Balázs, Márkos Oszkár Milán, Márkos Márk Sándor, Márkos Sándor, Mihály Gergő, Siklódi Botond Dominik, Szín Győző Csaba, Varga Gabriel Dominic. Edző: Plitoc Valeriu.

A három mérkőzés játékvezetői a következők voltak: Pintilie Costel, asszisztált Fokt Milán, Borsos Krammer Sebastian és Ciupudean Gabriel.

A díjátadót Jurij Zariţki, a sport nemzetközi mestere, a Moldovai Köztársaság profi kosárlabda ligájának elnöke vezette.

Minden csapatot díjaztak, a sportolók okleveleket és érmeiket, valamint kisebb ajándékokat kaptak. A rendezvény a Romaqua Group SA Borsec, a La 2 Paşi üzlet és Borszék Város Önkormányzatának támogatásával valósult meg.

Országos iskolai sportolimpia

A borszéki Kosárlabda Akadémia tagjai számára a sikerek 2022 végére gyűltek össze. Az Országos Iskolai Sportolimpia kosárlabda szekciójának helyi szakaszán, amely Maroshévízen zajlott, a borszéki sportolók ismét példaértékű teljesítményt nyújtottak. A borszéki Kosárlabda Akadémia és a Zimmenthausen Szaklíceum közötti (egyrészt Plitoc Valeriu és Pop Vera edzők, másrészt Avasice Elena és Szócs Emese sporttanárok) partnerségének köszönhetően az Akadémia sportolói első helyezést értek el. A csapatok összetétele:

Lányok: Mihály Zsófia, Jákó Johanna, András Beáta, Lucaci Kriszta, Chişluca Roberta és András Rebeka.

Fiúk: Márkos Oszkár, Szín Győző, Anisii Ştefan, Macarie Gabriel, Bajkó Gabriel, Ciupudean Gabriel, Chişluca Erik, Szócs Arthur, Acojocăriţei Sebastian, Kovács Karol, Márkos Márk, Kopacz Balázs, György Bence, Mihály Gergő.

Sportolóink számára a körzeti szakasz következő fordulója következik. Sok szerencsét!

Kosárlabda Szilveszter

A borszéki Kosárlabda Akadémia kezdeményezésére 2022. december 20-án 18 órakor kerül sor a helyi kosárlabdázók évzáró ünnepségére a Sportcsarnokban. Meglepetések, ajándékok, zene, jó hangulat és finom ételek várják az Akadémia minden sportolóját.

A kosárlabdázóknak sok sikert kívánunk az új esztendőben, edzőiknek pedig jó egészséget, sok munkát és köszönetet a 2022-es esztendőben végzett munkájukért!

Bordanciu Dănuţ (fordítás)



MESÉLŐ MŰLT

1916 NOVEMBER 6.



Urmánczy Jeromos maroshévízi nagybirtokos, Urmánczy Nándor testvéröccse, lent járt a birtokán és véletlenül szemtanúja lehetett a borszéki ütközetnek, amelyről az alábbiakat beszélt el:

— November 6-án bátyámmal, Urmánczy Nándorral Maroshévízről átmertünk Borszékra. Egy katonaszékérrel mentünk csendeszen a hegyre vezető serpentin úton, amikor egyszerre 10—12 megrakott trénszeker jött velünk szembe. Ezelőtt Borszék felől üresen jöttek a trénszekerek, s így különösnek tetszett, hogy most visszatérő, megrakott szekerekkel találkoztunk.

Mikor a hegy tetejére értünk, a hegyről lefelé kígyózó tíz kilométernyi serpentin-úton a felénk tartó trénszekerek hosszú sorát pillantottuk meg.

— Mi tovább hajtottunk Boszék felé és beértünk a faluba, közvetlen közelből hatalmas ágyúdörgést hallottunk. Egy parasztház háta mögül lötték a tüzekek a tizenegy kilométerre lévő Korbuj hegyet, ahova a repülőket jelentése szerint az oroszok muníciót szállítanak.

— A fürdőben a Kossuth -kútnál volt felállítva egy másik nehéz üteg, amely szapora

tűzzel árasztotta el az egyik hegycsúcsot. A fürdőtelepen elmentünk a bátyám villájába s az oda beszállásolt Kappel tüzérszázadostól tudtuk meg, hogy egészen váratlanul a leghevesebb ütközet színterén vagyunk. A különféle helyen felállított ágyuk szüntelenül dörögtek, jelentések érkeztek egymásután, a fürdőházakat eddig soha nem látott telefon dróthuzalok kötötték össze és itt volt alkalmam először és élvezettel látni egy ütközet egyszerű technikai megszervezettségét.

— Tőlünk, illetve az ágyuk állásától hét kilométernyire volt a mi gyalogságunk állása. Az oroszok részén — mert csak oroszok voltak ezen a fronton — egyetlen ágyúlövés sem hangzott el, ami annak a jele, hogy a mi ütegeink sikerrel lötték az ellenség állásához vezető utat, aminek következtében ágyút szállítani nem lehet — Pár óra múlva a hadosztályparancsnok, akinek vendégei voltunk, a következőket mondotta: — Most vagy mi verjük meg az oroszokat, vagy ők minket, mert most jelentették telefonon, hogy a jobb szárnyon, Putnánál a Szabó-csoport előre nyomult. Bélbornál, a balszárnyon ellenben az oroszok nyomnak vissza bennünket.

Estefelé mosolyogva újságolta a parancsnok, hogy Bélbornál sikerült visszaszorítani az oroszokat, akik már a centrumban is hátrálnak és vonulnak vissza Tölgyes felé. Megelégedetten hagytuk el Borszékot és mikor felfelé haladtunk a serpentin után, már találkoztunk a hosszú trónoszloppal, amely Borszék felé vissza ügetett. Ez volt a győzelem legjobb bizonyítéka.

Közreadja Pethő Csongor

ANYAKÖNYVI HÍREK

SZÜLETÉS

Móga Villő	2022.12.04
Moldován-Kemenes Botond	2022.09.30
Fazakas Benjamin	2022.09.29
Koreh Otto-Francisc	2022.09.20
Tanászi Brigitta	2022.08.02

ELHALÁLOZÁS

Fazakas Imre-László	1965.08.06 - 2022.12.12
Kolozsi Elena	1957.08.07 - 2022.12.14
Kiss Ioan	1954.01.11 - 2022.12.08
Metz Iozsef-Ferenc	1944.11.22 - 2022.12.08
Dorcioaia Nicolae	1958.05.27 - 2022.12.01
Kovács József	1959.10.19 - 2022.11.23
Anton Ion	1948.09.10 - 2022.09.01
Tanko Margit	1970.10.18 - 2022.11.15
Kis Gyula	1944.07.29 - 2022.11.02

SAKK VODA COSTELLE

A novemberi számban megjelent feladvány megoldása:

1Fe8+-Hxe8
2Kg5-H(F,B)
3Bf8#

Megoldás: Vodă Costel

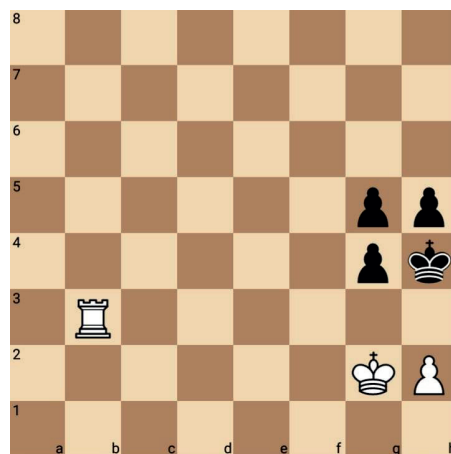
Új feladvány!

A mellékelt ábrán egy sakk diagrammát mutatunk be. A sakk kedvelőit arra kérjük, hogy oldják meg a feladatot, majd a megoldást küldjék el a borsec@gmail.com e-mail címre. A megoldást a következő számban közöljük.

*Bástya=B / Huszár=H / Futó=F / Vezér=V / Király=K. A gyalogot nem jelölük, csak a mezőt ahová lépnek.



Diagramm a novemberi számból



A fehér lép, matt 4 lépésből.



**SZELEKTÍV
HULLADÉKGYŰJTÉS
KAPURÓL KAPURA:**
- 2023. január 16. hétfő

BORSZÉKI POLGÁRMESTERI HIVATAL

Str. Carpați, nr. 6/A

ISSN 1224 - 1709

Felölős szerkesztő: Móga Renáta

Szerkesztőség: Ballai Erzsébet, Farkas Aladár, Fazakas Emese, Fazakas Mihály Emese, Ferency

József, Kolbert Tünde, Kovács Júlia, Pethő Csongor, Rédai Botond

Számitógépes szerkesztés: Móga Attila

Nyomda: F&F INTERNATIONAL - Gyergyószentmiklós

JÓZSEF ATTILA: KARÁCSONY

Legalább húsz fok hideg van,
szelek és emberek énekelnek,
a lombok meghaltak, de született egy ember,
meleg magvető hitükről
komolyan gondolkodnak a földek,
az uccák biztos szerelemmel
siető szíveket vezetnek,
csak a szomorú szeretet latolgatja,
hogy jó most, ahol nem vágta ablakot,
fa nélkül is befűl az emberektől
de hová teszik majd a muskátlikat?
Fölöttünk csengőn, tisztán énekel az ég
s az újszülött rügyező ágakkal
lángot rak a fázó homlokok mögé.

2023

fotó: Mőga Attila

Január	Február	Március	Április	Május	Június
H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V
1	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4
2 3 4 5 6 7 8	6 7 8 9 10 11 12	6 7 8 9 10 11 12	3 4 5 6 7 8 9	8 9 10 11 12 13 14	5 6 7 8 9 10 11
9 10 11 12 13 14 15	13 14 15 16 17 18 19	13 14 15 16 17 18 19	10 11 12 13 14 15 16	15 16 17 18 19 20 21	12 13 14 15 16 17 18
16 17 18 19 20 21 22	20 21 22 23 24 25 26	20 21 22 23 24 25 26	17 18 19 20 21 22 23	22 23 24 25 26 27 28	19 20 21 22 23 24 25
23 24 25 26 27 28 29	27 28	27 28 29 30 31	24 25 26 27 28 29 30	29 30 31	26 27 28 29 30
30 31					
Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December
H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V	H K Sz Cs P Sz V
1 2	1 2 3 4 5 6	1 2 3	1	1 2 3 4 5	1 2 3
3 4 5 6 7 8 9	7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10	2 3 4 5 6 7 8	6 7 8 9 10 11 12	4 5 6 7 8 9 10
10 11 12 13 14 15 16	14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17	9 10 11 12 13 14 15	13 14 15 16 17 18 19	11 12 13 14 15 16 17
17 18 19 20 21 22 23	21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24	16 17 18 19 20 21 22	20 21 22 23 24 25 26	18 19 20 21 22 23 24
24 25 26 27 28 29 30	28 29 30 31	25 26 27 28 29 30	23 24 25 26 27 28 29	27 28 29 30	25 26 27 28 29 30 31
31			30 31		



A Források szerkesztősége és Borszék Város Polgármesteri Hivatala
mindenkinek áldott, meghitt karácsonyi ünnepeket
és a legszebbeket magával hozó, boldog új esztendőt kíván!

